立法會 Legislative Council

LC Paper No. FC86/17-18

Finance Committee

Ruling of the Chairman of the Finance Committee on amending motions to motions on the procedure for the Finance Committee to deal with members' motions to amend the Finance Committee Procedure, the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure

Background

On 6 December 2017, I gave my ruling¹ on 23 motions proposed by five members on the procedure for the Finance Committee ("FC") to deal with members' motions to amend the Finance Committee Procedure, the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure ("Handling Procedure"). Among the 23 motions, I ruled seven of them, one by Hon Michael TIEN Puk-sun, Deputy Chairman and six by Hon CHU Hoi-dick, admissible ("Original Motions").

2. As of 9 December 2017 which is the deadline for giving notice of amendments to the Original Motions, four members have respectively given notice of 31 motions ("Amending Motions") (**Appendix I**) which comprise 40 proposed amendments to four of the Original Motions, as follows:

¹ LC Paper No. FC72/17-18

	Motions (O	of Amending riginal Motion Paper No. FC	Total number of	Total number of		
	Appendix 1	Appendix 2	Appendix 3	Appendix 4	Amending Motions	proposed amend- ments
Member proposing Amending Motions	(by Hon Michael TIEN Puk-sun)	(by Hon CHU Hoi-dick)				
Hon CHAN Chi-chuen	3	3	2	3	11	15
Hon LEUNG Yiu- chung	2	3	-	1	6	6
Hon Claudia MO	3	2	3	2	10	15
Hon CHU Hoi-dick	4	-	-	-	4	4
Total :	12	8	5	6	31	40

My opinion

Factors for consideration

3. As mentioned in my ruling on 6 December 2017, in determining the admissibility of those 23 proposed motions on the Handling Procedure, I have taken into account all the relevant factors which include:

- (a) whether the proposed motions are directly relevant to the agenda item of the special meeting² which is to be held for FC to decide the Handling Procedure; and
- (b) whether the proposed motions would in effect be inconsistent with existing provisions of the Rules of Procedure ("RoP") and/or the Finance Committee Procedure ("FCP"), or otherwise be out of order.

4. As any proposed amendment in the Amending Motions will form part of the Handling Procedure if the proposed amendment and the Original Motion it seeks to amend are passed by FC, I consider that the above factors are also relevant to my consideration of the admissibility of the 40 proposed amendments in the Amending Motions under RoP 30(3).

² The special meeting was previously scheduled for 16 December 2017. To avoid clashing with the Council meeting of 13 December 2017, the Chairman directed that the special meeting be rescheduled to a later date to be fixed.

5. Furthermore, as a general rule for determining the admissibility of a proposed amendment to a motion, I need to ascertain whether each of the proposed amendments in the Amending Motions is directly relevant to the Original Motion sought to be amended. Accordingly, in making this ruling, I will also take into account whether the proposed amendment concerns the same subject matter(s) covered by the Original Motion or relates to the details of the matters proposed in the Original Motion and whether the proposed amendment would introduce new subject matter(s).

Inadmissible proposed amendments

6. In my view, the subject matters covered by each of the seven Original Motions relate to matters including (a) notice of meetings; (b) notice of motions to amend FCP, the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure ("the Procedures") and notice of amendments to such motions; (c) manner of giving notice of motions and amendments; and (d) the debate and voting arrangements at the relevant meetings. I note that of the 40 proposed amendments, nine of which seek to add a requirement or arrangement to the Handling Procedure proposed in the respective Original Motions. The nine proposed amendments concern the requirement/arrangement for (a) the Research Division of the Legislative Council (the proper name should be the Research Office of the Legislative Council Secretariat) to issue research reports on the motions to amend the Procedures; (b) a certain number of legal advisers of the Secretariat to attend the special meetings to answer questions raised by members; (c) persons in the legal sector to be invited to attend the special meetings; and (d) persons from overseas parliamentary bodies to be invited to attend the special meetings. In my view, each of these nine proposed amendments is not directly relevant to the subject matters covered by the Original Motion concerned, nor does it relate to the details of the matters proposed in the relevant Original Motion. I therefore rule that these nine proposed amendments, which involve nine Amending Motions, are out of order and may not be moved.

7. Taking into account all the relevant factors mentioned in the preceding paragraphs, I consider that of the 40 proposed amendments in the 31 Amending Motions, 17 proposed amendments are inadmissible as highlighted below and set out in **Appendix II**:

- (a) nine proposed amendments mentioned in paragraph 6 above are not directly relevant to the respective Original Motions;
- (b) four proposed amendments are **inconsistent** with the relevant provisions in RoP and/or FCP;
- (c) two proposed amendments are **unintelligible**; and
- (d) two proposed amendments have **discrepancies** between the Chinese and English versions.

8. In accordance with RoP 30(3), I direct that the 17 Amending Motions containing the above 17 inadmissible proposed amendments should be dealt with in the following manner:

- (a) the 12 Amending Motions each containing only one proposed amendment which is inadmissible may not be moved; and
- (b) for the remaining five Amending Motions, as each of these motions contains one admissible proposed amendment and one inadmissible proposed amendment, in accordance with RoP 30(3)(b), I direct that the inadmissible amendments therein be deleted with the remaining five admissible amendments in these motions be printed on the agenda for the special meeting.

Admissible proposed amendments

9. As regards the remaining 23 proposed amendments in 19 Amending Motions, I rule them admissible with reference to the relevant factors mentioned in paragraphs 3 to 5 above. The relevant details are set out in **Appendix III**.

My ruling

10. I rule that of the 40 proposed amendments in the 31 Amending Motions, 17 are inadmissible and 23 are admissible as detailed below:

Member	Number of inadmissible proposed amendments	Number of admissible Amending Motions	Number of admissible proposed amendments	
Hon CHAN Chi-chuen	5	8	10	
Hon LEUNG Yiu-chung	4	2	2	
Hon Claudia MO	4	9	11	
Hon CHU Hoi-dick	4	0	0	
Total:	17	19	23	

11. The numbers of admissible Amending Motions grouped by the Original Motions they seek to amend are as follows:

	Number o (Original Mo	Total number of			
	Appendix 1	Appendix 2	Appendix 3	Appendix 4	Amending Motions
Member proposing Amending Motions	(by Hon Michael TIEN Puk-sun)	(by Ho			
Hon CHAN Chi-chuen	1	3	2	2	8
Hon LEUNG Yiu- chung	-	2	-	-	2
Hon Claudia MO	3	2	3	1	9
Hon CHU Hoi-dick	-	-	-	-	-
Total :	4	7	5	3	19

(CHAN Kin-por) Chairman Finance Committee 19 December 2017

毛孟靜議員就田北辰議員的議案作出的修正案

附錄I

A1-01 Appendix I

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 1-2<u>18</u>整天前作出,而就該議案提出修正案的預告 須在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標 明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫,有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

(g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及

.

(h) 財務委員會可委任小組委員會處理修訂《會議程序》的議 案。 Hon Claudia MO's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 <u>18</u> clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;

- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;
- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34; and
- (h) Finance Committee may appoint a subcommittee to deal with motions to amend the Procedures.

朱凱廸議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

- (a) 修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該 議案當天不少於 <u>12-24</u>整天前作出,而就該議案提出修正案 的預告須在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預 告;<u>而會議預告則須在舉行會議審議該議案當天不少於 48</u> 整天前作出;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標 明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫,有關修正案須以中英雙語撰寫;

- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及
- (g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序。

Hon CHU Hoi Dick's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 24 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice; and notice of the meeting shall be given not less than 48 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;

- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;
- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;
- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34.

朱凱廸議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;而會議 預告則須在舉行會議審議該議案當天不少於 24 整天前作出;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標 明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫, 有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

(g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序。

Hon CHU Hoi Dick's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice; <u>and</u> <u>notice of the meeting shall be given not less than 24 clear days</u> <u>before the day of the meeting at which the motion is to be</u> <u>considered;</u>
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;

- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;
- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;
- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34.

陳志全議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d)如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫,有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

(g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及

ι.

(h) 立法會研究部須在就《會議程序》的修訂議案舉行的會議 不少於 10 個工作天前,就《會議程序》的修訂議案發表 研究報告。

Hon Chan Chi-chuen's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;
- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;

- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34; and
- (h) The Research Division of the Legislative Council must issue research reports on motions to amend the Procedures not less than 10 working days before the meeting held to deal with motions to amend the Procedures.

陳志全議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標 明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫,有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

(g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及

(h) 就修訂《會議程序》的議案或修正案所作預告,須呈交主 席,由其指示按以下方式處理 -

(i) 按所交來的原有措辭印載;或 (ii) 按其指示修改,然後予以印載;或 (iii) 因其認為不合乎規程,將該預告退回提出該預告的議 員。

Hon Chan Chi-chuen's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;
- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;

- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34; *and*.
- (h) a notice of a motion to amend the Procedures or an amendment to the motion shall be submitted to the Chairman, who shall direct -
 - (i) that it be printed in the terms in which it was handed in; or
 - (ii) that it be printed with such alterations as he may direct; or
 (iii) that it be returned to the Member who made it, as being in
 his opinion out of order.

A1-06

陳志全議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標 明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫,有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

- (g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及
- (h) 就《會議程序》的修訂議案舉行的會議,須至少有2名秘 書處的法律顧問在場回應委員的詢問。

Hon Chan Chi-chuen's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;

- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;
- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34*; and*
- (h) To answer questions raised by members at the meetings held to deal with motions to amend the Procedures, at least two legal advisers of the Secretariat must attend such meetings.

梁耀忠議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標 明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫,有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

- (g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及
- (h) 就《會議程序》修訂議案,財務委員會可邀請法律界人士 出席就《會議程序》的修訂議案舉行的會議並提供專業意 見。

Hon LEUNG Yiu-chung's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;

- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;
- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34; and
- (h) Finance committee may invite persons in the legal sector to attend the meetings held to deal with motions to amend the Procedures to provide professional advice on motions to amend the Procedures.

梁耀忠議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標 明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫, 有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

- (g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及
- (h) 如有修訂《會議程序》的議案中有錯誤或疏忽出錯之處, 如獲主席許可,提出議案的委員可在該修訂議案進行表決 之前作出修訂。

Hon LEUNG Yiu-chung's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;

- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;
- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34.
- (h) If there are errors or oversights in motions to amend the <u>Procedures</u>, with the Chairman's permission, the members who <u>move those motions may make amendments for the correction of</u> <u>errors or oversights before the vote is taken</u>.

毛孟靜議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

議決就財務委員會處理委員就修訂《財務委員會會議程序》、 《人事編制小組委員會會議程序》及《工務小組委員會會議程 序》("《會議程序》")提出的議案的會議程序而言,《議事規 則》第 29 至 35 條,以及在立法會會議上處理具立法效力議案 的做法,在作出所需的適應化修改後,須應用於有關會議程 序;具體而言:

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫, 有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

(g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及

۰.

(h) 就修訂《會議程序》的議案,主席的裁決須於就《會議程 序》的修訂議案舉行的會議前不少於10整天前提出。 Hon Claudia MO's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

RESOLVED that insofar as the Finance Committee's proceedings on dealing with members' motions to amend the Finance Committee Procedure, the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure ("the Procedures") are concerned, Rule 29 to Rule 35 of the Rules of Procedure ("RoP") and the practices governing the dealing of motions with legislative effect at Council meetings shall apply, with necessary modifications; specifically –

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;

- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;
- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34<u>; and</u>
- (h) the Chairman's rulings on motions to amend the Procedures
 must be issued not less than 10 clear days before the meeting held
 to deal with motions to amend the Procedures.

毛孟靜議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

議決就財務委員會處理委員就修訂《財務委員會會議程序》、 《人事編制小組委員會會議程序》及《工務小組委員會會議程 序》("《會議程序》")提出的議案的會議程序而言,《議事規 則》第 29 至 35 條,以及在立法會會議上處理具立法效力議案 的做法,在作出所需的適應化修改後,須應用於有關會議程 序;具體而言:

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標 明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫,有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

(g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及

.

(h) 就《會議程序》修訂議案的修正案,主席的裁決須於就《會 議程序》的修訂議案舉行的會議前不少於48小時前提出。

Hon Claudia MO's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

RESOLVED that insofar as the Finance Committee's proceedings on dealing with members' motions to amend the Finance Committee Procedure, the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure ("the Procedures") are concerned, Rule 29 to Rule 35 of the Rules of Procedure ("RoP") and the practices governing the dealing of motions with legislative effect at Council meetings shall apply, with necessary modifications; specifically –

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;

- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;
- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34<u>; and</u>
- (h) The Chairman's rulings on amendments to motions to amend the <u>Procedures must be issued not less than 48 hours before the</u> <u>meetings held to deal with motions to amend the Procedures</u>.

A1-11

朱凱廸議員就田北辰議員的議案作出的修正案

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

議決就財務委員會處理委員就修訂《財務委員會會議程序》、 《人事編制小組委員會會議程序》及《工務小組委員會會議程 序》("《會議程序》")提出的議案的會議程序而言,《議事規 則》第 29 至 35 條,以及在立法會會議上處理具立法效力議案 的做法,在作出所需的適應化修改後,須應用於有關會議程 序;具體而言:

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫,有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

- (g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及
- (h) 主席裁決議案是否合法合憲及合乎規程前,本委員會須尋 求至少一份獨立法律意見後,供委員會討論,按照該份法 律意見,該議案是否合法合憲及合乎規程,再讓主席裁決 是否處理該議案。

Hon CHU Hoi Dick's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

RESOLVED that insofar as the Finance Committee's proceedings on dealing with members' motions to amend the Finance Committee Procedure, the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure ("the Procedures") are concerned, Rule 29 to Rule 35 of the Rules of Procedure ("RoP") and the practices governing the dealing of motions with legislative effect at Council meetings shall apply, with necessary modifications; specifically –

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;
- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;

- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34*; and*
- (h) Before the Chairman rules whether the motion is legal and not out of order, the Committee shall seek at least one piece of independent legal advice for the Committee to discuss whether the motion is legal and not out of order according to the advice and for the Chairman to rule whether the motion would be transacted or not after the discussion.

朱凱廸議員就田北辰議員的議案作出的修正案

Al-12-

決議

(根據立法會《議事規則》第71(13)條及 《財務委員會會議程序》第37段)

議決就財務委員會處理委員就修訂《財務委員會會議程序》、 《人事編制小組委員會會議程序》及《工務小組委員會會議程 序》("《會議程序》")提出的議案的會議程序而言,《議事規 則》第 29 至 35 條,以及在立法會會議上處理具立法效力議案 的做法,在作出所需的適應化修改後,須應用於有關會議程 序;具體而言:

- (a)修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當 天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須 在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;
- (b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的擬議修正案,須以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明 (而非在立法會會議上一貫採用的格式);
- (c) 就上文(a)項議案提出的修正案須以《議事規則》第 34(2) 條所指明的其中一種形式提出。該修正案須在該議案的文本上標明擬作出的修正;
- (d) 如議案以中文撰寫,就該議案提出的修正案須以中文撰 寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案須以英文撰寫;
- (e) 如議案以中英雙語撰寫,有關修正案須以中英雙語撰寫;
- (f) 不得就議案的修正案提出修正案; 及

(g) 修訂《會議程序》的議案及該議案的修正案的辯論及表決 安排,須依循《議事規則》第33及34條所訂定的程序; 及

(h)主席裁決議案是否合法合憲及合乎規程前,本委員會須 舉行財務委員會特別會議,讓委員深入討論及向主席充分反 映意見,以供主席裁決時考慮。

Hon CHU Hoi Dick's amendment to Hon Michael TIEN's motion

Resolution

(Under Rule 71(13) of the Rules of Procedure of the Legislative Council and paragraph 37 of the Finance Committee Procedure)

RESOLVED that insofar as the Finance Committee's proceedings on dealing with members' motions to amend the Finance Committee Procedure, the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure ("the Procedures") are concerned, Rule 29 to Rule 35 of the Rules of Procedure ("RoP") and the practices governing the dealing of motions with legislative effect at Council meetings shall apply, with necessary modifications; specifically –

- (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice;
- (b) the proposed amendments to the Procedures under a motion shall be shown as texts marked-up on the texts of the relevant provisions in the Procedures (instead of the conventional format adopted for Council proceedings);
- (c) an amendment to a motion in (a) above shall take one of the forms specified in RoP 34(2), and the amendment shall be marked-up on the texts of the motion;
- (d) an amendment to a motion shall be in Chinese if the motion is in Chinese and in English if the motion is in English;
- (e) an amendment shall be in both languages if a motion is in both languages;

- (f) no amendment may be moved to an amendment to a motion; and
- (g) the debate and voting arrangements for a motion to amend the Procedures and the amendments to the motion shall follow the procedures as provided under RoP 33 and RoP 34*; and*.

(h) Before the Chairman rules whether the motion is legal and not out of order, the Committee shall convene a special meeting to discuss and express views for the Chairman to consider upon ruling.

按照財務委員會會議程序第 37 條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前, 不少於 24<u>30</u>整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少 於 12 整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5 整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就 不同條文的修訂提出意見。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會 議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,每一議案只應涵蓋一 段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。

(g) 立法會研究部須在就《會議程序》的修訂議案舉行的會議不少於7個工作 天前,就《會議程序》的修訂議案發表研究報告。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

• •

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前, 不少於 24<u>21</u>整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少 於 12 整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於 5 整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就 不同條文的修訂提出意見。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會 議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,每一議案只應涵蓋一 段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。

(g)財務委員會可邀請外國議會的相關人員出席就《會議程序》的修訂議案舉行 的會議並對相關議案提供專業意見。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

. 4

> 議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就 不同條文的修訂提出意見。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會 議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,每一議案只應涵蓋一 段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。

(g) 就《會議程序》的修訂議案舉行的會議,須至少有3名秘書處的法律顧問 在場回應委員的詢問。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就 不同條文的修訂提出意見。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會 議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,每一<u>修訂《會議程序》</u> <u>的</u>議案只應涵蓋一段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

,*

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠、委員於表決時應有充分權利,就 不同條文的修訂提出意見。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會 議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,每一議案只應涵蓋一 段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。

(B) 提出修訂《會議程序》的議案或就修訂《會議程序》的議案作出修正案的 委員可於就《會議程序》的修訂議案舉行的會議之前或會議進行期間,就其提 出的議案或修正案提供書面解釋,如秘書處接獲相關書面解釋,須於會議之前 或期間向各委員派發該等書面解釋。

按照財務委員會會議程序第 37 條,本人動議:

٠,

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就 不同條文的修訂提出意見。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會 議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,每一議案只應涵蓋一 段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。

(g)就修訂《會議程序》的議案,主席的裁決須於就《會議程序》的修訂議案 舉行的會議前不少於7整天前提出。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

٠,

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就 不同條文的修訂提出意見。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會 議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,每一議案只應涵蓋一 段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。

(B)如獲過半數委員贊成,財務委員會可委任小組委員會處理修訂《會議程序》 的議案。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

....

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e) 修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就 不同條文的修訂提出意見。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會 議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,每一議案只應涵蓋一 段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。

(B)就《會議程序》修訂議案的修正案,主席的裁決須於就《會議程序》的修 訂議案舉行的會議前不少於36小時前提出。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

ş

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a)修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不 少於24<u>60</u>整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b)在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的 形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C)如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則有 關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語撰 寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分討論權利, 深入辯論。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人 事編制小組委員會會議程序》修訂議案,若主席認為須合併辯論,應先尋求委員會共識,並作討論及作意向性表決,主席再作最終安排。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a)修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不 少於 24<u>31</u>整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於 12 整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b)在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的 形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C)如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語撰寫。

(d)就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分討論權利, 深入辯論。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人 事編制小組委員會會議程序》修訂議案,若主席認為須合併辯論,應先尋求委員會共識,並作討論及作意向性表決,主席再作最終安排。

<u>(g) 立法會研究部須在就《會議程序》的修訂議案舉行的會議不少於8個工作</u> 天前,就《會議程序》的修訂議案發表研究報告。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a)修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不 少於24<u>18</u>整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b)在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的 形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C)如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語撰寫。

(d)就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分討論權利, 深入辯論。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人 事編制小組委員會會議程序》修訂議案,若主席認為須合併辯論,應先尋求委員會共識,並作討論及作意向性表決,主席再作最終安排。

(B) 因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分討論權利, 深入辯論。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人 事編制小組委員會會議程序》修訂議案,若主席擬就委員的發言時間訂定規限, 應先尋求委員會共識,並作討論及作意向性表決,主席再作最終安排。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a)修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不
 少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b)在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的 形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C)如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分討論權利, 深入辯論。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人 事編制小組委員會會議程序》修訂議案,若主席認為須合併辯論,應先尋求委 員會共識,並作討論及作意向性表決,主席再作最終安排。

(B)提出修訂《會議程序》的議案的委員可於就《會議程序》的修訂議案舉行的 會議之前不少於兩整天前,就其提出的議案向委員提供書面解釋,如秘書處接 獲相關書面解釋,須於會議之前或期間向各委員派發該等書面解釋。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

••

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a)修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不
 少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b)在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的 形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C)如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語撰寫。

(d)就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小 組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分討論權利, 深入辯論。故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人 事编制小組委員會會議程序》修訂議案,若主席認為須合併辯論,應先尋求委員會共識,並作討論及作意向性表決,主席再作最終安排。

(g) 就《會議程序》修訂議案的修正案,主席的裁決須於就《會議程序》的修 訂議案舉行的會議前不少於 24 小時前提出。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前, 不少於 24<u>23</u>整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不 少於 12 整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於 5 整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(c)如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依 循《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)若任何《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,與《議事規則》的擬議修訂議案或修正案 有關;,,則須待《議事規則》修訂的討論<u>及表決</u>完成後,委員方可預告該等議 案。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)若任何《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,與《議事規則》的擬議修訂議案或修正案有
 關→_,則須待《議事規則》修訂的討論完成後,委員方可預告該等議案。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

۵,

· · · · ·

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項 的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)若任何《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,與《議事規則》的擬議修訂議案或修正案有關;則須待《議事規則》修訂的討論完成後,委員方可預告該等議案。

(B)就《會議程序》的修訂議案舉行的會議,須至少有4名秘書處的法律顧問 在場回應委員的詢問。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前, 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)若任何《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,與《議事規則》的擬議修訂議案或修正案有關;則須待《議事規則》修訂的討論完成後,委員方可預告該等議案。

(g) 立法會研究部或秘書處須在就《會議程序》的修訂議案舉行的會議不少於 7個工作天前,就《會議程序》的修訂議案發表研究報告或資料摘要。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f)若任何《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,與《議事規則》的擬議修訂議案或修正案有關;則須待《議事規則》修訂的討論完成後,委員方可預告該等議案。

(g) 提出修訂《會議程序》的議案的委員可於就《會議程序》的修訂議案舉行 的會議之前,就其提出的議案提供書面解釋,如秘書處接獲相關書面解釋,須 於會議之前或進行期間向各委員派發該等書面解釋。

按照財務委員會會議程序第37條,本人動議:

議決就《財務委員會會議程序》、《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》提出修訂建議的程序,內容如下:

(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,
 不少於24整天作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於
 12整天前作出,就該議案提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

(b) 在議案之下擬就《會議程序》提出的修訂建議樣式,可以標明修訂事項的形式在《會議程序》相關條文的文本上列明;相關修正案以《議事規則》第 34(2)條所指明的其中一種形式提出。

(C) 如議案以中文撰寫,有關修正案應以中文撰寫;如議案以英文撰寫,則 有關修正案應以英文撰寫。如議案以中英雙語撰寫,有關修正案應以中英雙語 撰寫。

(d) 就修正案提出的修正案將不獲批准。

(e)修訂《會議程序》的議案及該等議案的修正案的辯論及表決安排,須依循 《議事規則》第 33 及 34 條所訂定的程序。

(f) 若任何《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制 小組委員會會議程序》修訂議案,與《議事規則》的擬議修訂議案或修正案有 關;則須待《議事規則》修訂的討論完成後,委員方可預告該等議案。

(B) 如有修訂《會議程序》的議案有錯誤或疏忽出錯之處,如獲主席許可,提 出議案的委員可在該修訂議案進行表決之前作出修訂。

Procedure for the Finance Committee to deal with members' motions to amend the Finance Committee Procedure, the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure

Inadmissible proposed amendments

Chairman's ruling

Details of 17 inadmissible proposed amendments and the Chairman's ruling are set out in the tables below. In gist:

- (a) nine proposed amendments are not directly relevant to the Original Motions concerned. In determining whether a proposed amendment is directly relevant to the Original Motion concerned, the Chairman takes into account whether the proposed amendment concerns the same subject matter(s) covered by the Original Motion or relates to the details of the matters proposed in the Original Motion, and whether the proposed amendment would introduce new subject matter(s). These nine proposed amendments concern the requirement or arrangement for (i) the Research Division of the Legislative Council (the proper name should be the Research Office of the Legislative Council Secretariat) to issue research reports on the motions to amend the Finance Committee Procedure ("FCP"), the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure ("the Procedures"); (ii) a certain number of legal advisers of the Secretariat to attend the special meetings; and (iv) persons from overseas parliamentary bodies to be invited to attend the special meetings. As such, the Chairman considers that they are not directly relevant to the subject matters covered by the Original Motions concerned, nor do they relate to the details of the matters proposed in the relevant Original Motions;
- (b) four proposed amendments are inconsistent with the relevant provisions in the Rules of Procedure ("RoP") and/or FCP;
- (c) two proposed amendments are unintelligible; and
- (d) two proposed amendments have discrepancies between the Chinese and English versions.

Table 1- Amending Motions proposed by members to Mr Michael TIEN's motion (Appendix 1 to LC Paper No. FC 75/	17-18)
	,

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments	Chairman's ruling
Mr CHU Hoi- dick	A1-02	 Amend paragraph (a) of the motion (a) 修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當天不少於 1-224 整天前作出,而就該議案提出修正案的預告須在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告; 而會議預告則須在舉行會議審議該議案當天不少於 48 整天前作出; (a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 1-224 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice; and notice of the meeting shall be given not less than 48 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; 	These two proposed amendments under amending motions A1-02 and A1-03 respectively are inconsistent with RoP 71(6) and FCP 10 as they would have the effect of fettering the Chairman's power to determine the time of meeting. Furthermore, the proposed amendments mandate that notice of the meeting to deal with motions to amend the Procedures shall be given not less than 48 clear days/24 clear days without providing a discretionary power for the Chairman to allow a shorter notice of the meeting. This would have the effect of fettering the Chairman's
Mr CHU Hoi- dick	A1-03	Amend paragraph (a) of the motion (a) 修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議 案當天不少於 12 整天前作出,而就該議案提出修正案的預	discretionary power to allow a shorter notice of meeting under RoP 71(6).

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments	Chairman's ruling
		告須在不少於 5 整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告; 而會議預告則須在舉行會議審議該議案當天不少於 24 整天 前作出;	
		(a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than 12 clear days whereas notice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion dispense with such notice; <i>and</i> <i>notice of the meeting shall be given not less than 24 clear days</i> <i>before the day of the meeting at which the motion is to be</i> <i>considered;</i>	
Mr CHAN Chi-chuen	A1-04	Add paragraph (h) to the motion (h) 立法會研究部須在就《會議程序》的修訂議案舉行的會 議不少於 10 個工作天前,就《會議程序》的修訂議案發表 研究報告。 (h) The Research Division of the Legislative Council must issue	This proposed amendment is not directly relevant to the original motion.
		(n) The Research Division of the Legislative Council must issue research reports on motions to amend the Procedures not less than 10 working days before the meeting held to deal with motions to amend the Procedures.	

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments	Chairman's ruling
Mr CHAN Chi-chuen	A1-06	Add paragraph (h) to the motion (h) 就《會議程序》的修訂議案舉行的會議,須至少有2名 秘書處的法律顧問在場回應委員的詢問。	This proposed amendment is not directly relevant to the original motion.
		(h) To answer questions raised by members at the meetings held to deal with motions to amend the Procedures, at least two legal advisers of the Secretariat must attend such meetings.	
Mr LEUNG Yiu-chung	A1-07	Add paragraph (h) to the motion (h) 就《會議程序》修訂議案,財務委員會可邀請法律界人 士出席就《會議程序》的修訂議案舉行的會議並提供專業 意見。	This proposed amendment is not directly relevant to the original motion.
		(h) Finance committee may invite persons in the legal sector to attend the meetings held to deal with motions to amend the Procedures to provide professional advice on motions to amend the Procedures.	

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments	Chairman's ruling
Mr LEUNG	A1-08	Add paragraph (h) to the motion	This proposed amendment is
Yiu-chung			unintelligible owing to the
		(h) 如有修訂《會議程序》的議案中有錯誤或疏忽出錯之	discrepancy between the Chinese
		處,如獲主席許可,提出議案的委員可在該修訂議案進行	and the English texts: the Chinese
		表決之前作出修訂。	text does not contain the reference to
			the scope of the amendments that
		(h) If there are errors or oversights in motions to amend the	may be made while the English text
		Procedures, with the Chairman's permission, the members who	contains the reference to
		move those motions may make amendments for the correction of	"amendments for the correction of
M CHILL		errors or oversights before the vote is taken.	errors or oversights".
Mr CHU Hoi-	A1-11	Add paragraph (h) to the motion	There is a discrepancy between the
dick		(h) 主席裁決議案是否合法合憲及合乎規程前,本委員會須 尋求至少一份獨立法律意見後,供委員會討論,按照該份 法律意見,該議案是否合法合憲及合乎規程,再讓主席裁 決是否處理該議案。	meaning of the Chinese and the English texts: in the Chinese text, reference is made to "是否合法合意" whereas the corresponding English text reads " <i>is legal</i> ".
		(h) Before the Chairman rules whether the motion is legal and not out of order, the Committee shall seek at least one piece of independent legal advice for the Committee to discuss whether the motion is legal and not out of order according to the advice and for the Chairman to rule whether the motion would be transacted or not after the discussion.	

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments	Chairman's ruling
Mr CHU Hoi-	A1-12	Add paragraph (h) to the motion	There is a discrepancy between the
dick		(h) 主席裁決議案是否合法合憲及合乎規程前,本委員會須 舉行財務委員會特別會議,讓委員深入討論及向主席充分 反映意見,以供主席裁決時考慮。	meaning of the Chinese and the English texts: in the Chinese text, reference is made to " <i>是否合法合憲</i> " and " <i>深入討論及向主席充分反映</i> <i>意見</i> " whereas the corresponding
		(h) Before the Chairman rules whether the motion is legal and not out of order, the Committee shall convene a special meeting to discuss and express views for the Chairman to consider upon ruling.	6

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments	Chairman's ruling
Mr CHAN	A2-01	Add paragraph (g) to the motion	This proposed amendment is not
Chi-chuen	(part)		directly relevant to the original
		(g) 立法會研究部須在就《會議程序》的修訂議案舉行的會	motion.
		藏不少於 7 個工作天前,就《會議程序》的修訂議案發表	
		研究報告。	
Ms Claudia	A2-02	Add paragraph (g) to the motion	This proposed amendment is not
MO	(part)		directly relevant to the original
		(g) 財務委員會可邀請外國議會的相關人員出席就《會議程	motion.
		序》的修訂議案舉行的會議並對相關議案提供專業意見。	
Mr CHAN	A2-03	Add paragraph (g) to the motion	This proposed amendment is not
Chi-chuen	(part)		directly relevant to the original
		(g) 就《會議程序》的修訂議案舉行的會議,須至少有3名	motion.
		秘書處的法律顧問在場回應委員的詢問。	
Mr LEUNG	A2-07	Add paragraph (g) to the motion	This proposed amendment is
Yiu-chung			inconsistent with RoP 71(5B), which
		(g) 如獲過半數委員贊成,財務委員會可委任小組委員會處	provides that all matters before the
		理修訂《會議程序》的議案。	Finance Committee shall be decided
			by a majority of members voting.

Table 2- Amending Motions proposed by members to Mr CHU Hoi-dick's motion (Appendix 2 to LC Paper No. FC 75/17-18)

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments	Chairman's ruling
Ms Claudia MO	A3-02 (part)	Add paragraph (g) to the motion (g) 立法會研究部須在就《會議程序》的修訂議案舉行的會 議不少於 8 個工作天前,就《會議程序》的修訂議案發表 研究報告。	This proposed amendment is not directly relevant to the original motion.
Ms Claudia MO	A3-03 (part)	Add paragraph (g) to the motion (g) 因《財委會會議程序》》,《工務小組委員會會議程 序》及《人事編制小組委員會會議程序》具法律效力,影 響深遠,委員於表決時應有充分討論權利,深入辯論。故 此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》 或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,若主席擬 就委員的發言時間訂定規限,應先尋求委員會共識,並作 討論及作意向性表決,主席再作最終安排。	Under RoP 43, the Chairman has a discretionary power to determine members' speaking time in a debate. In exercising the discretion, the Chairman has to take into account all relevant considerations. Insofar as the proposed amendment seeks to impose a condition or requirement before the Chairman could exercise the above discretionary power, it would have the effect of fettering the Chairman's discretionary power and hence is inconsistent with RoP 43.

Table 4 - Amending Motions proposed by members to Mr	CHU Hoi-dick's motion (Appendix 4 to LC Paper No. FC 75/17-18)

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments	Chairman's ruling
Mr CHAN	A4-03	Add paragraph (g) to the motion	This proposed amendment is not
Chi-chuen			directly relevant to the original
		(g) 就《會議程序》的修訂議案舉行的會議,須至少有4名	motion.
		秘書處的法律顧問在場回應委員的詢問。	
Mr LEUNG	A4-04	Add paragraph (g) to the motion	This proposed amendment is not
Yiu-chung			directly relevant to the original
		(g) 立法會研究部或秘書處須在就《會議程序》的修訂議案	motion.
		舉行的會議不少於 7 個工作天前,就《會議程序》的修訂	
		議案發表研究報告或資料摘要。	
Ms Claudia	A4-06	Add paragraph (g) to the motion	This proposed amendment is
MO			unintelligible as it does not specify
		(g) 如有修訂《會議程序》的議案有錯誤或疏忽出錯之處,	what amendments may be made
		如獲主席許可,提出議案的委員可在該修訂議案進行表決	before the motion concerned is to be
		之前作出修訂。	voted on.

Procedure for the Finance Committee to deal with members' motions to amend the Finance Committee Procedure, the Establishment Subcommittee Procedure and the Public Works Subcommittee Procedure

Admissible proposed amendments

Table 1—Amending Motions proposed by members to Mr Michael TIEN's motion (Appendix 1 to LC Paper No. FC75/17-18)

Member	Serial no. of	Contents of proposed amendments	
giving notice	Amending		
	Motion		
Ms Claudia	A1-01	Amend paragraph (a) of the motion	
MO			
		a) 修訂《會議程序》的議案的預告須在舉行會議審議該議案當天不少於1-218整天前作出,	
		而就該議案提出修正案的預告須在不少於5整天前作出,惟主席可酌情免卻該預告;	
		(a) notice of a motion to amend the Procedures shall be given not less than $\frac{1218}{1218}$ clear days whereas	
		totice of an amendment to the motion shall be given not less than 5 clear days before the day of the	
		meeting at which the motion is to be considered; provided that the Chairman may in his discretion	
		dispense with such notice;	
		Add paragraph (h) to the motion	
		(h) 財務委員會可委任小組委員會處理修訂《會議程序》的議案。	
		(h) the Finance Committee ¹ may appoint a subcommittee to deal with motions to amend the	
		Procedures.	

¹ The original text was "Finance Committee". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments
Mr CHAN Chi-chuen	A1-05	Add paragraph (h) to the motion (h) 就修訂《會議程序》的議案或修正案所作預告,須呈交主席,由其指示按以下方式處理
		 (i) 按所交來的原有措辭印載;或 (ii) 按其指示修改,然後予以印載;或 (iii) 因其認為不合乎規程,將該預告退回提出該預告的委員²。 (h) a notice of a motion to amend the Procedures or an amendment to the motion shall be submitted to the Chairman, who shall direct— (i) that it be printed in the terms in which it was handed in; or (ii) that it be printed with such alterations as he may direct; or (iii) that it be returned to the member³ who made it, as being in his opinion out of order.

² The original text was "議員". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

³ The original text was "Member". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

Member giving notice	Serial no. of Amending	Contents of proposed amendments
8	Motion	
Ms Claudia MO	A1-09	Add paragraph (h) to the motion
		(h) 就修訂《會議程序》的議案,主席的裁決須於就《會議程序》的修訂議案舉行的會議日 $\frac{\mu}{4}不少於10整天前發5出。$
		(h) the Chairman's rulings on motions to amend the Procedures must be issued not less than 10 clear days before the meeting held to deal with motions to amend the Procedures.
Ms Claudia MO	A1-10	Add paragraph (h) to the motion
		(h) 就《會議程序》修訂議案的修正案,主席的裁決須於就《會議程序》的修訂議案舉行的 會議日期 ⁶ 不少於48小時前發 ⁷ 出。
		(h) the Chairman's rulings on amendments to motions to amend the Procedures must be issued not less than 48 hours before the meeting held to deal with motions to amend the Procedures.

⁴ The original text was "前". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

⁵ The original text was "提". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

⁶ The original text was "前". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

⁷ The original text was "提". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

Member	Serial no. of	Contents of proposed amendments
giving notice	Amending	
	Motion	
Mr CHAN	A2-01	Amend paragraph (a) of the motion
Chi-chuen	(part)	
		(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不少於2430整天 作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於12整天前作出,就該議案 提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。
Ms Claudia	A2-02	Amend paragraph (a) of the motion
MO	(part)	
		(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不少於2421整天 作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於12整天前作出,就該議案 提出修正案的預告應在不少於5整天前作出。
Mr CHAN	A2-03	Amend paragraph (f) of the motion
Chi-chuen	(part)	
		(f) 因《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就不同條文的修訂提出意見。 故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,每一議案只應涵蓋一段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。

Table 2—Amending Motions proposed by members to Mr CHU Hoi-dick's motion (Appendix 2 to LC Paper No. FC75/17-18)

Member	Serial no. of	Contents of proposed amendments
giving notice	Amending Motion	
Ms Claudia MO	A2-04	Amend paragraph (f) of the motion
		(f) 因《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小組委員會會議程序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就不同條文的修訂提出意見。 故此,《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》條訂議案,每一修訂《會議程序》的議案只應涵蓋一段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約束性。
Mr CHAN Chi-chuen	A2-05	Amend paragraph (f) of the motion
		(f) 因《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小組委員會會議程 序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分權利,就不同條文的修訂提出意見。 故此,《財務委員會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會 會議程序》修訂議案,每一議案只應涵蓋一段條文,除非不同條文的修訂之間,有實質約 束性。
		Add paragraph (g) to the motion
		(g) 提出修訂《會議程序》的議案或就修訂《會議程序》的議案作出修正案的委員可於就 《會議程序 》的修訂議案舉行的會議之前或會議進行期間,就其提出的議案或修正案提供 書面解釋,如秘書處接獲相關書面解釋,須於會議之前或期間向各委員派發該等書面解釋。

Member	Serial no. of	Contents of proposed amendments
giving notice	Amending	
	Motion	
Mr LEUNG	A2-06	Add paragraph (g) to the motion
Yiu-chung		
		(g)就修訂《會議程序》的議案 [,] 主席的裁決須於就《會議程序》的修訂議案舉行的會議 <mark>日</mark>
		<mark>期⁸不少於7整天前發</mark> 出。
Mr LEUNG	A2-08	Add paragraph (g) to the motion
Yiu-chung		
		(g) 就《會議程序》修訂議案的修正案,主席的裁決須於就《會議程序》的修訂議案舉行的
		會議日期 ¹⁰ 不少於36小時前發 ¹¹ 出。

⁸ The original text was "前". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

⁹ The original text was "提". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

¹⁰ The original text was "前". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

¹¹ The original text was "提". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

Member	Serial no. of	Contents of proposed amendments
giving notice	Amending	
	Motion	
Mr CHAN	A3-01	Amend paragraph (a) of the motion
Chi-chuen		
		(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不少於2460整天
		作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於12整天前作出,就該議案提
		出修正案的預告應在不少於5整天前作出。
Ms Claudia	A3-02	Amend paragraph (a) of the motion
MO	(part)	
		(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不少於2431整天
		作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於12整天前作出,就該議案提
		出修正案的預告應在不少於5整天前作出。
Ms Claudia	A3-03	Amend paragraph (a) of the motion
MO	(part)	
		(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不少於2418整天
		作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於12整天前作出,就該議案提
		出修正案的預告應在不少於5整天前作出。

Table 3—Amending Motions proposed by members to Mr CHU Hoi-dick's motion (Appendix 3 to LC Paper No. FC75/17-18)

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments
Ms Claudia MO	A3-04	Amend paragraph (f) of the motion (f) 因《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》及《人事編制小組委員會會議程 序》具法律效力,影響深遠,委員於表決時應有充分討論權利,深入辯論。故此,《財委會 會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案, 若主席認為須合併辯論,應先尋求委員會共識,並作討論及作意向性表決,主席再作最終安 排。
		Add paragraph (g) to the motion (g) 提出修訂《會議程序》的議案的委員可於就《會議程序》的修訂議案舉行的會議日期 ¹² 不 少於兩整天前,就其提出的議案向委員提供書面解釋,如秘書處接獲相關書面解釋,須於會 議之前或期間向各委員派發該等書面解釋。

¹² The original text was "之前". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

Member giving notice	Serial no. of Amending Motion	Contents of proposed amendments
Mr CHAN Chi-chuen	A3-05	Add paragraph (g) to the motion (g) 就《會議程序》修訂議案的修正案,主席的裁決須於就《會議程序》的修訂議案舉行的 會議日期 ³ 不少於24小時前發 ⁴ 出。

¹³ The original text was "前". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

¹⁴ The original text was "提". In accordance with RoP 30(3)(b), the proposed amendment is printed with the appropriate alteration as directed by the Chairman.

Member	Serial no. of	Contents of proposed amendments
giving notice	Amending	
	Motion	
Mr CHAN	A4-01	Amend paragraph (a) of the motion
Chi-chuen		
		(a) 修訂《會議程序》的會議預告應在財委會舉行相關之特別會議日期前,不少於2423整天 作出,議案預告應在財委會舉行特別會議審議該議案當天不少於12整天前作出,就該議案提 出修正案的預告應在不少於5整天前作出。
		Amend paragraph (f) of the motion
		(f) 若任何《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會議程序》修訂議案,與《議事規則》的擬議修訂議案或修正案有關;,則須待《議事規則》 修訂的討論 及表決 完成後,委員方可預告該等議案。

Table 4—Amending Motions proposed by members to Mr CHU Hoi-dick's motion (Appendix 4 to LC Paper No. FC75/17-18)

Member giving notice	Serial no. of Amending	Contents of proposed amendments
giving notice	Motion	
Mr CHAN Chi-chuen	A4-02	Amend paragraph (f) of the motion
		(f) 若任何《財委會會議程序》,《工務小組委員會會議程序》或《人事編制小組委員會會 議程序》修訂議案,與《議事規則》的擬議修訂議案或修正案有關;,則須待《議事規則》 修訂的討論完成後,委員方可預告該等議案。
Ms Claudia MO	A4-05	Add paragraph (g) to the motion
		(g) 提出修訂《會議程序》的議案的委員可於就《會議程序》的修訂議案舉行的會議之前, 就其提出的議案提供書面解釋,如秘書處接獲相關書面解釋,須於會議之前或進行期間向各 委員派發該等書面解釋。